

BIBLIOTEKA  
UMCS  
LUBLIN

**ANNALES**  
UNIVERSITATIS  
MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

Sectio D

**Medicina**

Vol. XXXV

1980

L U B L I N  
NAKŁADEM UNIWERSYTETU MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ  
I AKADEMII MEDYCZNEJ



ANNALES  
UNIVERSITATIS  
MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

Sectio D

Medicina

Vol. XXXV

1980

L U B L I N  
NAKŁADEM UNIWERSYTETU MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ  
I AKADEMII MEDYCZNEJ

cz. 4054/35

KOMITET REDAKCYJNY

Dr Grzegorz Leopold Seidler, Prof. UMCS  
— Redaktor Naczelny

Dr Wiesław Skrzydło, Prof. UMCS  
— Zastępca Redaktora Naczelnego

Dr Adam Bielecki, Prof. UMCS  
Dr Jan Krzyż, Prof. UMCS  
— Redaktorzy Sekcji A (Mathematica)

Dr Kazimierz Sykut, Doc. UMCS  
— Redaktor Sekcji AA (Chemia)

Dr Mieczysław Subotowicz, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji AAA (Physica)

Dr Adam Malicki, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji B (Geographia, Geologia etc.)

Dr Wojciech Warakomski, Prof. UMCS  
— Zastępca Redaktora Sekcji B

Dr Zbigniew Lorkiewicz, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji C (Biologia)

Dr Stanisław Bryc, Prof. Akad. Med. w Lublinie  
— Redaktor Sekcji D (Medicina)

Dr Grzegorz Staśkiewicz, Prof. Akad. Roln. w Lublinie  
— Redaktor Sekcji DD (Medicina Veterinaria)

Dr Adam Szember, Prof. Akad. Roln. w Lublinie  
— Redaktor Sekcji E (Agricultura)

Dr Juliusz Willaume, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji F (Humaniora)

Dr Wiesław Śladkowski, Doc. UMCS  
— Zastępca Redaktora Sekcji F

Dr Wiesław Skrzydło, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji G (Ius)

Dr Ryszard Orłowski, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji H (Oeconomia)

Dr Zdzisław Cackowski, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji I (Philosophia — Sociologia)

## SPIS TREŚCI

## СОДЕРЖАНИЕ

## TABLE OF CONTENTS

1. Marian SZYMONA, Urszula DOLAR	
Enzymatic Synthesis and Isolation of D-Glucosamine-6-Phosphate Barium Salt . . . . .	1
Enzymatyczna synteza i wyodrębnianie D-glukozamino-6-fosforanu baru . . . . .	6
Энзиматический синтез и изолирование бариевой соли глюкозамино-6-фосфорной кислоты . . . . .	6
2. Stanisław BRYC, Marian CZOCHRA, Lech DANILKIEWICZ, Krzysztof TUROWSKI, Janusz ZŁOMANIEC	
Przydatność diagnostyczna wentrykulografii ronpaconowej . . . . .	7
Диагностическая пригодность ронпаконовой вентрикулографии . . . . .	15
Diagnostic Value of Ronpacon Ventriculography . . . . .	15
3. Henryk NERLO, Stanisława UMER	
Wpływ podłoży maściowych na szybkość uwalniania octanu kortyzonu . . . . .	17
Влияние мазевых основ на скорость освобождения ацетата кортизона . . . . .	23
Effect of Ointment Bases on Dissolution Rate of Cortisone Acetate . . . . .	23
4. Jerzy OCHYŃSKI	
Wiązanie ( <sup>14</sup> C)-Bromfenwinfosu z białkami surowicy krwi szczura i psa . . . . .	25
Связывание ( <sup>14</sup> C)-Бромфенвинфоса с белками сыворотки крови крысы и собаки . . . . .	31
Binding of ( <sup>14</sup> C)-Bromfenwinfos with Rat and Dog Serum Proteins . . . . .	32
5. Henryk ROMANOWSKI	
Wpływ chlorku (2-hydroksyetylo)-trójmetyloamoniowego (chlorku choliny — CC) na resorpcję i wydalanie chlorku chlorocholiny (CCC) u szczurów . . . . .	33
Влияние хлорида (2-гидроксиэтил)-триметилоамониевого (хлорида холина — CC) на впитывание и удаление хлорида хлорхолина (CCC) у крыс . . . . .	41

	The Influence of (2-hydroxyethyl)-trimethylammonium Chloride (Choline Chloride — CC) on the Resorption and Excretion of Chlo-rocholine Chloride (CCC) in Rats . . . . .	41
6.	Tamara MAJSTRUK-MAJEWSKA, Krystyna KAČKA, Wiesława ZARANKO	
	Niektóre odczyny histochemiczne w wątrobie szczura po doświadczalnym podaniu Ambuszu ( <i>Pyrethroid insecticide</i> ) . . . . .	43
	Некоторые гистохимические реакции в печени крысы после опытного применения Амбуша ( <i>Pyrethroid insecticide</i> ) . . . . .	47
	Some Histochemical Reactions in the Rat Liver Following Ex-perimental Administration of Ambusz ( <i>Pyrethroid insecticide</i> ) . . . . .	47
7.	Janusz ZŁOMANIEC, Stanisław BRYC	
	Badania naczyniowe mózgu a utlenowanie krwi i równowaga kwa-sowo-zasadowa . . . . .	49
	Мозговая ангиография и окисление крови и кислотно-щелоч-ное равновесие . . . . .	55
	Relation of Vascular Investigations of the Brain to Oxygenation of Blood and Acid-base Equilibrium . . . . .	56
8.	Zdzisław KLEINROK, Grażyna SZURSKA	
	Wpływ środków pobudzających i porażających ośrodkowe struk-tury dopaminergiczne na poziom kininogenu i aktywność kalli-kreiny w osoczu szczura . . . . .	57
	Влияние стимуляторов и ингибиторов центральных дофамер-гических структур на уровень кининогена и прекалликреина в плазме крыс . . . . .	61
	An Effect of Stimulation and Inhibition of Central Dopaminergic Structures on the Kininogen Level and Precalikkreine Activity in the Rat Plasma . . . . .	61
9.	Elżbieta SZALECKA	
	Badania nad taninowaniem erytrocytów w serologicznym teście ciążyowym w układzie: gonadotropina kosmówkowa (HCG) — su-rowica królicza anty-HCG . . . . .	63
	Исследование разведения эритроцитов в серологическом тесте беременности в системе: хориновый гонадотропин (HCG) против кроличьей сыворотке HCG . . . . .	70
	An Investigation on the Treatment of Erythrocytes with Tannic Acid in a Serological Pregnancy Test in the System: Chorionic Gonadotropin (HCG) — Anti-HCG Rabbit Serum . . . . .	70
10.	Jerzy ISKIERKO, Mieczysław OSINIAK, Barbara KANADYS-SOBIERAJ	
	Zawartość wolnych aminokwasów w surowicy krwi ludza w nie-kórych schorzeniach wątroby . . . . .	71

	Содержание свободных аминокислот в сыворотке крови людей при некоторых болезнях печени . . . . .	77
	Contents of Free Amino Acids in the Human Blood Serum in some Liver Diseases . . . . .	77
11.	Irena RADOMIŃSKA, Maria FIJAŁKA-RYMAR, Małgorzata POMORSKA	
	Immunoglobuliny klas IgG, IgA i IgM w surowicy krwi chorych na wirusowe zapalenie wątroby typu A i B . . . . .	79
	Иммуноглобулины класса IgA, IgG и IgM в сыворотке крови больных вирусным воспалением печени типа А и В . . . . .	85
	IgG, IgA and IgM Serum Levels in Patients with Acute Viral Hepatitis Including Hepatitis A and B. . . . .	86
12.	Irena RADOMIŃSKA, Romana MODRZEWSKA, Małgorzata POMORSKA, Maria FIJAŁKA-RYMAR	
	Poziom immunoglobulin klas IgA, IgG, IgM u chorych w ostrym wirusowym zapaleniu wątroby, a następnie w okresie obserwacji ambulatoryjnej . . . . .	87
	Уровень иммуноглобулинов класса IgA, IgG и IgM у больных в период острого воспаления печени и в период амбулаторного наблюдения . . . . .	92
	IgA, IgG and IgM Serum Levels in Patients in the Course of Acute Viral Hepatitis and Six Months Following Onset of Clinical Symptoms . . . . .	92
13.	Sylvia FIDECKA, Romuald LANGWIŃSKI	
	Neuroleptyki o przedłużonym działaniu a analgezja . . . . .	93
	Невролептики с пролонгированным действием и аналгезия . . . . .	98
	The Long-acting Neuroleptics and Analgesia . . . . .	99
14.	Irena KRÓLIKOWSKA-PRASAŁ, Jadwiga ROMANOWSKA-SARLEJ	
	Wpływ testosteronu na odczyny histochemiczne gonad kurcząt w okresie embrjonalnym . . . . .	101
	Влияние тестостерона на гистохимические реакции гонад цыплят в эмбриональный период . . . . .	105
	The Influence of Testosterone on Histochemical Reactions of Chicken Gonads in Embryonic Period . . . . .	106
15.	Janusz SIDOR, Stanisław KLONOWSKI, Maciej LATALSKI	
	Badania ultrastrukturalne swoistej ziarniny u chorujących na twardziel dróg oddechowych. Część I . . . . .	107
	Ультраструктурные исследования своеобразной грануляции у больных склеромой дыхательных путей. Часть I . . . . .	111

16. Stanisław BRYC

Współczesna rentgenodiagnostyka żołądka . . . . .	113
Современная радиодиагностика желудка . . . . .	119
Contemporary Radiological Diagnosis of the Stomach . . . . .	119

17. Eugenia DOMAGALINA, Zbigniew MARZEC,  
Paweł ZAWISZA

Nowe pochodne karbamidowe benzoksazolinonu-2 . . . . .	121
Новые карбамидные производные бензоксазолинона-2 . . . . .	127
New Derivatives of the Carbamidobenzoxazolin-2-ones . . . . .	128

18. Henryk NERLO, Wiktor CZARNECKI,  
Maria WIKTOROWICZ, Zbigniew RUDZKI

Solubilizatory asparagianianu cyklicznego węglanu erytromycyny . . . . .	129
Средства облегчающие растворение аспарагиняна циклического карбоната эритромицина . . . . .	134
The Solubilizers of Cyclic Erythromycin Carbonate Ester of Aspartic Acid . . . . .	134

19. Henryk NERLO, Wiktor CZARNECKI,  
Maria WIKTOROWICZ, Zbigniew RUDZKI

Technologia tabletek asparagianianu cyklicznego węglanu erytromycyny . . . . .	135
Технология таблеток аспарагиняна циклического карбоната эритромицина . . . . .	141
The Technology of Tablets of Cyclic Erythromycin Carbonate Ester of Aspartic Acid . . . . .	141

20. Diwa MISIUNA, Stanisław BILIŃSKI

Właściwości kompleksotwórcze pochodnych aldehydowych i acylo- wych hydrazonu tiazolonu-2 oraz 2-imino-3-amino-4-tiazoliny. I. Badanie reakcji [4-metylo-tiazolideno-(2)]-hydrazonów aldehy- du octowego, benzoosowego, nikotynowego i izonikotynowego z jo- nami metali . . . . .	143
Комплексообразовательная способность альдегидных и ациль- ных производных гидразона тиазолон-2 и 2-имино-3-амино-4- -тиазолина. I. Изучение реакции [4-метил-тиазолидено-(2)]-ги- дразонов уксусного, бензойного, никотинового и изоникотино- вого альдегида с ионами металлов . . . . .	151
Complexing Properties of Aldehyde and Acyle Derivatives of Thiazolone-2 Hydrazone and 2-imino-3-amino-4-thiazoline. I. Ex- amination of Reactions of [4-methyl-thiazolidene-(2)]-Hydrazones of Acetaldehyde, Benzaldehyde, Nicotinaldehyde, and Isonicotin- aldehyde with Metal Ions . . . . .	151

21. Władysława Barbara SYKUT	
Badanie i kinetyczna ocena działania chłodzącego maści . . . . .	153
Исследование и кинетическая оценка охлаждающего действия мазей . . . . .	159
Investigation and Kinetic Evaluation of Cooling Effect of Ointments . . . . .	159
22. Danuta KUCHARSKA	
Badania liczby bazofili w niektórych chorobach skóry . . . . .	161
Исследования количества базофилии в периферической крови при некоторых заболеваниях кожи . . . . .	168
Investigations of the Number of Basophils in the Circular Blood in some Skin Diseases . . . . .	168
23. Jadwiga MIŁKOWSKA, Tadeusz KRZACZEK, Kazimiera GRZYCKA	
Badania aktywności biologicznej wybranych gatunków roślin kwiatowych. Część II . . . . .	169
Исследование биологической активности некоторых видов цветочных растений. Часть II . . . . .	173
Examination of Biological Activity of Selected Species of Flower Plants. Part II . . . . .	173
25. Jerzy ISKIERKO, Andrzej GÓRSKI	
Porównawcza analiza białek pszenicy, żyta i dwóch odmian pszen-żyta T <sub>275</sub> i T <sub>294</sub> . V. Własności fizykochemiczne i biologiczne gliadyn	175
Сравнительный анализ белков пшеницы, ржи и двух сортов Тритикале Т <sub>275</sub> и Т <sub>294</sub> . IV. Аминокислотный состав глиадинов и глютеинов . . . . .	178
A Comparative Analysis of the Proteins of Wheat, Rye and Two Kinds of Triticale T <sub>275</sub> and T <sub>294</sub> . IV. Amino Acid Composition of Gliadins and Glutenins . . . . .	178
25. Jerzy ISKIERKO, Andrzej GÓRSKI	
Porównawcza analiza białek pszenicy, żyta i dwóch odmian pszen-żyta T <sub>257</sub> i T <sub>294</sub> . V. Własności fizykochemiczne i biologiczne gliadyn i glutenin . . . . .	179
Сравнительный анализ белков пшеницы, ржи и двух сортов Тритикале Т <sub>275</sub> и Т <sub>294</sub> . V. Физико-химические и биологические свойства глиадинов и глютеинов . . . . .	185
A Comparative Analysis of the Proteins of Wheat, Rye and Two Kinds of Triticale T <sub>275</sub> and T <sub>294</sub> . V. Physical, Chemical and Biological Properties of Gliadins and Glutenins . . . . .	186
26. Stanisława UMER	
Uwalnianie prednisolonu z maści sporządzonych na różnych podłożach . . . . .	187

Освобождение преднизолона из мазей приготовленных на различных основах . . . . .	192
A Release of Prednisolone from Ointments Prepared with Different Bases . . . . .	192
27. Anna KOSIOR	
Badanie uwalniania aminofiliny z czopków doodbytniczych z zastosowaniem metody <i>in vitro</i> . . . . .	193
Исследование освобождения аминофиллина из ректальных суппозиторий с применением метода <i>in vitro</i> . . . . .	196
Dissolution of Aminophyllin from Anal Suppositories. An Investigations <i>in vitro</i> . . . . .	196
28. Kazimiera WÓJCIK	
Próg odczucia smaku u ludzi ze środowiska miejskiego . . . . .	197
Порог ощущения вкуса у лиц из городской среды . . . . .	206
Taste Thresholds in Urban Population . . . . .	206
29. Wiesława OGRODNIK	
Inkorporacja znakowanych aminokwasów do subcelularnych struktur mózgu królika . . . . .	207
Инкorporация радиоактивных аминокислот в субцеллулярные фракции мозга кроликов . . . . .	216
The Incorporation of Labelled Amino Acids into the Subcellular Fraction of the Rabbit Brain . . . . .	216
30. Maciej LATALSKI, Daniela OBUCHOWSKA	
Ultrastruktura pęcherzyków nasiennych szczura w przewlekłym zatruciu pestycydem Cynkotox . . . . .	217
Ультраструктура семенных пузырьков при хроническом отравлении пестицидом Цинкотокс . . . . .	222
Ultrastructure of the Rat Seminal Vesicles during Chronic Poisoning with Cynkotox . . . . .	222
31. Maciej LATALSKI, Janina HALLIOP, Alina TOCHMAN	
Wpływ ostrego zatrucia herbicydem 2,4-D na proces granulogenezy w granulocytach kwasochłonnych . . . . .	225
Влияние острого отравления гербицидом 2,4-D на процесс гранулогенеза в эозинофильных гранулоцитах . . . . .	231
An Effect of Acute Poisoning with Herbicide 2,4-D on the Granulogenesis in Eosinophiles . . . . .	231
32. Alicja PASZKOWSKA	
Inkorporacja aminokwasów do mitochondriów mózgowych <i>in vitro</i>	233
Включение аминокислот в белки митохондрии мозга <i>in vitro</i> .	240

The Incorporation of Amino Acids into Brain Mitochondrial Proteins <i>in vitro</i> . . . . .	241
----------------------------------------------------------------------------------------------	-----

33. Anna SMAJKIEWICZ, Lech PRZYBOROWSKI

Oznaczenie bromku oksyfenoniowego w preparatach farmaceutycznych z zastosowaniem elektrody jonoselektywnej . . . . .	243
Определение оксифенониового бромида в фармацевтических препаратах, применяя ионоселективный электрод . . . . .	249
Determination of Oxuphenonium Bromide in Pharmaceutical Preparations by Using Ion-selective Electrode . . . . .	249

34. Barbara CISZEWSKA-POPIOŁEK,  
Grażyna WYSOCKA

Wpływ leków psychotropowych podawanych w okresie ciąży na odczyn histochemiczne w wątrobie płodowej . . . . .	251
Влияние психотропных средств применяемых в период беременности на гистохимические реакции в эмбриональных период . . . . .	256
An Effect of Psychotropic Drugs Administered during Gestation on Histochemical Reaction in the Embryo Liver . . . . .	256

35. Daniel CHIBOWSKI, Janina TRYKSZA

Badania morfologiczne nad ochronnym wpływem małych dawek czterochlorku węgla na tkankę wątroby . . . . .	259
Морфологические исследования защитного влияния на ткань печени небольших доз четыреххлористого углерода . . . . .	262
Morphological Investigations on a Protective Effect of Small Doses of Carbon Tetrachloride on the Rat Liver . . . . .	262

36. Marian SEMCZUK

An Evaluation of the Generative and Hormonal Functions of the Male Gonad in Chronic Alcoholics . . . . .	263
Ocena czynności generatywnej i hormonalnej gonady mężczyzn—przewlekłych alkoholików . . . . .	268
Оценка генеративной и гормональной функции мужской гонады хронических алкоголиков . . . . .	269

37. Marian SEMCZUK

Wpływ przewlekłego podawania alkoholu etylowego na stan morfologiczny najądrzy szczura białego . . . . .	271
Влияние хронического применения этилового алкоголя на морфологическую картину придатков яичника белой крысы . . . . .	277
Effect of Chronic Alcohol Intoxication on the Morphological State of the Epididymis in the White Rat . . . . .	278

38. Wiesław KAWIAK, Zbigniew STELMASIAK, Marta TYNECKA-TUROWSKA	
Analiza zgonów chorych z ostrym naczyniowym uszkodzeniem mózgu, leczonych w Klinice Neurologii w Lublinie w latach 1966— 1975 . . . . .	279
Анализ смертей больных с острым сосудистым повреждением мозга, лечимых в клинике неврологии в Люблине в годы 1966—1975 . . . . .	283
Analysis of Deaths in Patients with Cerebral Vascular Accidents at the Lublin Neurological Clinic During the Years 1966—1977 . . . . .	284
39. Stanisław BRYC, Jan ZAWIŚLAK	
Semantyka cieni okrągłych w płucach . . . . .	285
Семантика круглых теней в легких . . . . .	289
Semantics of Round Opacities in the Lungs . . . . .	290
40. Tadeusz JASTRZĘBSKI, Marian OPOLSKI, Stefan ŁACZEK, Jan PODLEWSKI, Adam BOROWICZ	
Doraźne operacje w urazowych uszkodzeniach narządów jamy brzuszej i następowe powikłania . . . . .	291
Неотложные операции при травматических повреждениях ор- ганов живота и последующие осложнения . . . . .	294
First-aid Operations in Post-traumatic Injuries of the Abdominal Viscera and their Subsequent Complications . . . . .	294
41. Jan PODLEWSKI, Tadeusz JASTRZĘBSKI, Adam BOROWICZ	
Urazowe uszkodzenia trzustki. Materiał własny . . . . .	295
Травматические повреждения поджелудочной железы. Соб- ственный материал . . . . .	297
Pancreas Injuries. A Retrospective Study . . . . .	297
42. Tadeusz JASTRZĘBSKI, Stefan ŁACZEK, Krzysztof MICHAŁOWSKI	
Wyniki pozastawowego zespalania złamań szyjki kości udowej . . . . .	299
Результат внесуставного анатомозирования переломов шейки бедренной кости . . . . .	302
Results of Extra-articular Fixation of the Femoral Neck Fractures	302
43. Ryszard SIWEK	
Morfologia żołądka u <i>Cercopithecus aethiops</i> . . . . .	303
Морфология желудка у <i>Cercopithecus aethiops</i> . . . . .	308
The Morphology of the Stomach in <i>Cercopithecus aethiops</i> . . . . .	308

44. Wiesław ZIAJA

Wpływ czynności skurczowej macicy na stężenie we krwi glukozy, kwasu pirogronowego i kwasu mlekowego w drugiej połowie ciąży i w porodzie . . . . .	309
Влияние маточных сокращений на концентрацию в крови глюкозы, пировиноградной и молочной кислот во второй половине беременности и после родов . . . . .	323
The Effect of Uterine Contraction on the Blood Concentration of Glucose, Pyruvic Acid and Lactic Acid in Late Pregnancy and Labour . . . . .	323

45. Wojciech SZMIGIELSKI

Ocena wielkości nerek w diagnostyce nadciśnienia tętniczego krwi	325
Оценка размера почек в диагностике артериальной гипертензии	332
An Estimation of the Kidney Size in the Diagnosis of Arterial Hypertension . . . . .	332

46. Joanna MAGIER, Grażyna ORLICZ, Ewa SZYPUŁA,  
Jarosław WÓJCIK, Włodzimierz ZMYSŁOWSKI,  
Witold ŻYWICKI

Następstwa usunięcia fragmentów otrzewnej trzewnej przewodu pokarmowego u szczurów . . . . .	335
Последствия удаления части внутренностей брюшины пищевода у крыс . . . . .	340
Consequences of Removing Fragments of the Visceral Peritoneum from the Digestive Tract in Rats . . . . .	340

47. Helena SZYMAŃSKA

Ocena poziomu opieki pielęgniarskiej chorych hospitalizowanych. Część I . . . . .	341
Оценка уровня опеки среднего медицинского персонала госпитализированных больных. Часть I . . . . .	347
An Evaluation of the Quality of the Nursing Care of the Hospitalized Patients. Part I . . . . .	348

48. Helena SZYMAŃSKA

Ocena poziomu opieki pielęgniarskiej chorych hospitalizowanych. Część II . . . . .	349
Оценка уровня опеки среднего медицинского персонала госпитализированных больных. Часть II . . . . .	356
An Evaluation of the Quality of the Nursing Care of the Hospitalized Patients. Part II . . . . .	356

